



Давлятбек САЪДУЛЛАЕВ
Координатор общественных и научных связей
Представительства Россотрудничества в РУз
Член-корреспондент Российской академии
педагогических и социальных наук

О ДЕФИНИЦИИ НЕКОТОРЫХ СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

Мақолада муаллиф тил тузилиши, тил сиёсати, тилни режалаштириш ва тил бошқарувини кўриб чиққан, ҳамда ушбу тушунчаларни ҳисобга олган ҳолда баъзи тилдаги айрим муаммоларнинг ечимини таклиф этган.

В статье автор рассматривает понятия языковое строительство, языковая политика, языковое планирование и языковое регулирование и предлагает решение некоторых языковых проблем при учете этих понятий.

The author analyzes the notion of language structure, language policy, language planning and language management and taking into the consideration these concepts offers a solution to some language problems.

Калит сўзлар: тил қурилиши, тил сиёсати, тилни режалаштириш ва тил бошқаруви.

Ключевые слова: языковое строительство, языковая политика, языковое планирование и языковое регулирование.

Key words: language structure, language policy, language planning and language management.

История терминологии – это проблема не только национально-историческая, но и интернациональная проблема истории мировой науки.

В. В. Виноградов

Из потребности в общении человеческое общество создает язык, контролирует и регулирует его, закрепляет в системе коммуникации. Имея в виду язык, классики писали: «Само собой разумеется, что в свое время индивиды возьмут под свой контроль и этот продукт рода». Действительно, очень скоро сознательное воздействие общества на язык уже в первой половине XX века вошло в научный оборот социолингвистов под термином языковая политика.

Дефиницию термина обычно связывают с позитивной политикой государства, которое санкционирует акцию на укрепление коммуникативных и социокультурных возможностей национальных языков. Но, как обоснованно полагает социолингвист Н.Б. Мечковская, «деструктивное воздействие на язык, его запрещение или ограничения в его использовании – это тоже языковая политика (вспомним, в частности, отношение к русскому языку в странах Прибалтики, в Киргизии в первые годы их суверенизации. – *Д.С.*). Поэтому термин «языковая политика» предпочтителен как общее обозначение любой практики сознательного воздействия на языковую ситуацию – практики и позитивной, и негативной...» (1, с. 24).

Языковая политика отражает категорию, связанную с отношениями общества и государственной власти к решению языковых проблем в стране. В мононациональном государстве проведение языковой политики определяется реализацией мероприятий по надзору и регулированию языковых проблем общенационального значения.

Закономерности внутривидового и функционального (социальный аспект) развития языка обладают относительной самостоятельностью, в силу чего многие процессы в его строе и характере обслуживания языкового коллектива протекают стихийно. Это обстоятельство в большей степени определяется ситуацией, когда жизнь языка и связанные с нею проблемы не проходят сквозь сознание общества и отдельных людей, что объективно создает серьезную проблему в регулировании языковой ситуации.

Под языковым регулированием, с моей точки зрения, следует понимать целенаправленное управление: а) характером и сферами функционирования языка; б) формой существования (образования) языка преимущественно путем предписывания правил соблюдения норм литературного языка (орфоэпические, пунктуационные правила, правила словоупотребления, культура речи) и принятия правительственных законодательных актов по тем или иным языкам. Составляющими языкового регулирования (управления) выступают понятия языковой политики и языкового планирования.

В современной социолингвистике эти три термина слабо дифференцированы. Так, под языковым регулированием иногда имеют в виду языковое строительство и языковую политику. Термин «языковое строительство» (возник в бывшем Союзе в 20–30-х годах XX в., когда в стране была развернута уникальная научно-практическая работа по созданию национальных алфавитов, по интенсивному развитию бесписьменных языков миноритарных и окраинных народов) все же выступает родовым понятием по

отношению к языковой политике и языковому планированию и в этом смысле синонимичен термину «языковое регулирование».

Под углом предложенных понятий предлагаю, объединив усилия отечественных лингвистов в разработке Государственной программы «Языки народов Узбекистана», наметить теоретические, учебно-методические и социокультурные приоритеты исследования языков.

Цели и задачи такой Программы в обобщенном виде, очевидно, должны быть сосредоточены на решении проблем, касающихся узбекского языка как государственного, узбекского и других национальных языков Узбекистана, используемых в качестве языков межнационального или мирового общения.

1. Узбекский язык как государственный язык Республики Узбекистан.

Государственная языковая политика и планирование в области узбекского языка

Цель раздела – изучение этнополитики в стране с разным уровнем социально-экономической и социокультурной жизни; исследование роли узбекского языка в национальном самосознании и национальной идентификации, определение возможностей государственной и негосударственной финансовой и материально-технической поддержки функционирования языков в условиях рыночных отношений; подготовка, повышение квалификации и переподготовка специалистов-словесников из числа носителей различных языков.

Решение этих проблем возможно, если будут выполнены следующие задачи:

- Установление основных принципов государственной политики в области узбекского языка в контексте оптимального и гармонического взаимодействия его как государственного языка с другими языками, функционирующими в Узбекистане;

- Повсеместное соблюдение языкового законодательства страны в сферах, где используются государственный узбекский и другие национальные языки (образование, наука и техника, культура, промышленность, сельское хозяйство, политическая жизнь и др.);

- Разработка законодательных актов, регулирующих применение узбекского языка в издательской деятельности, официально-деловой корреспонденции, в средствах массовой информации, рекламе, в кино и на телевидении, в сфере образования, в публичных выступлениях с позиций соблюдения норм узбекского языка и ответственности за нарушение этих норм(3).

Ўзбекский язык как основа художественно-эстетической и духовной жизни узбекского народа

Цель раздела – изучение развития современного узбекского языка в его функциональных и стилистических разновидностях, воспитание любви к родному слову, к языку как этнокультурному достоянию, ценности.

Достижение этих целей требует решения следующих задач:

- Планирование публикаций и радио- и телепередач об узбекском языке;
- Разработка и издание словарей различного назначения;
- Научное обоснование и подготовка новых правил орфографии, пунктуации и орфоэпии;
- Структурно-типологическое исследование грамматического строя, дериватологии, лексики и научно-технической терминологии;
- Разработка научных основ культуры узбекской речи, организация и проведение социолингвистических обследований речевых репрезентаций различных социальных групп населения;
- Интенсификация исследования языка художественной литературы как важного аспекта национальной культуры;
- Издание массовой народной литературы (для детей и взрослых), произведений фольклора и профессиональной литературы;
- Издание на узбекском языке русской литературы и классиков восточной и западной литературы;
- Разработка проблем, связанных с теорией и практикой перевода на узбекский язык и с узбекского языка на другие языки;
- Целенаправленная подготовка исследователей узбекского языка и литературы в системе докторантуры.

Ўзбекский язык в сфере образования

Цель раздела – инновационные решения в содержании и методике обучения узбекскому языку, овладение современными концепциями преподавания языков в русской и зарубежной лингвометодике.

Для достижения этих целей следует решить следующие задачи:

- Оценка качества преподавания узбекского языка и овладения этим языком как природным и первым в школах, академических лицеях, профессиональных колледжах и высших учебных заведениях;
- Разработка программы актуальных исследований в области лингвометодики;
- Создание учебных программ, учебников и справочной литературы с учетом и использованием достижений современной лингвистики.

Узбекский язык в зеркале средств массовой информации

Цель раздела – контроль над соблюдением норм современного узбекского литературного языка в средствах массовой информации; управление процессом стихийных заимствований и «новаций» в языке, повышение речевой культуры граждан.

Достижение этих целей возможно, если решить следующие задачи:

- Повышение уровня владения журналистами, корреспондентами и редакторами средств массовой информации выразительными средствами узбекского языка, организация постоянно действующих курсов, конференций, консультативных служб, семинаров и фестивалей;

- Организация постоянных теле- и радиопередач по практическим вопросам узбекской словесности, издание научной и справочной литературы по языку средств массовой информации;

- Создание «Кодекса речевого поведения» для работников печатного слова, телерадиовещания, рекламных агентств.

2. Русский язык как один из национальных языков Узбекистана и/или используемый в качестве одного из языков межнационального общения

Государственная политика и планирование в области русского языка

Цель раздела – исследование языковых аспектов этнополитической жизни Узбекистана, воздействия миграционных процессов на языковую ситуацию в стране, языкового поведения граждан страны; изучение роли русского языка как одного из национальных языков Узбекистана и/или используемого в качестве одного из языков межнациональной коммуникации; выявление возможностей (государственной или негосударственной) финансовой и материально-технической поддержки функционирования русского языка; подготовка и повышение квалификации специалистов русской словесности.

Реализация этих целей предусматривает решение следующих задач:

- Установление основных принципов государственной политики в области русского языка, обеспечивающих его функционирование как одного из национальных языков Узбекистана и/или используемого в качестве одного из языков межнациональной коммуникации, языков мирового общения;

- Повсеместное соблюдение языкового законодательства в сферах, где применяется русский язык (образование, наука и техника, культура, общественно-политическая жизнь, промышленность и др.);

- Разработка законодательных актов, регулирующих применение русского языка в издательской деятельности, официально-деловой корреспонденции, в

средствах массовой информации, рекламе, в кино и на телевидении, в сфере образования, в публичных выступлениях с позиций соблюдения норм русского языка и ответственности за нарушение этих норм.

Русский язык как фактор духовной жизни народов Узбекистана

Цель раздела – сохранение и развитие русского языка в его функциональных разновидностях, воспитание сознательного отношения к русскому слову, повышение русской речевой культуры населения.

Эти цели предусматривают решение следующих задач:

- Организация теле- и радиопередач, публикаций о русском языке;
- Разработка мер по комплектованию фонда научных и технических библиотек литературой на русском языке (справочники, словари различного типа и т.п.), возобновление издания серии «Библиотека школьника» по всем предметам для учащихся общеобразовательных школ;
- Углубление исследований в области контрастивной лингвистики (сопоставительно-типологическое изучение грамматического строя, фонетики, дериватологии, лексики и терминологии русского и узбекского языков);
- Активизация переводческой деятельности и изучения языка русской художественной и научно-технической литературы;
- Подготовка кадров исследователей русского языка и методики его преподавания в сфере образования Узбекистана, возрождение былой узбекской русистики.

Русский язык в системе образования и культуры

Цель раздела – творческое использование и обновление содержания методов обучения русскому языку в школах, академических лицеях, профессиональных колледжах и вузах страны, освоение новых технологий преподавания языков.

Этих целей можно достичь, если решить следующие задачи:

- Изучение, определение и оценка уровня преподавания и владения русским языком для подготовки к трудовой деятельности, выполнения профессиональных и должностных обязанностей;
- Разработка научных исследований в области методики преподавания в школах, академических лицеях и профессиональных колледжах с нерусским языком обучения и вузах, где согласно образовательному стандарту введен учебный предмет «Практический курс русского языка»;
- Создание нового поколения учебных программ, учебников и учебных пособий, имеющих цель коммуникативно-функционального обучения языку;

- Создание единой системы подготовки специалистов по русской словесности и иностранным языкам, в первую очередь, английскому, немецкому, французскому, арабскому, японскому, корейскому и китайскому языкам;
- Создание центра по подготовке и повышению квалификации учителей и преподавателей русского языка при НУУз и ТГПУ (УзГУМЯ);
- Повышение уровня владения нормами и стилистическим богатством русского языка журналистами СМИ, редакторами издательств, работниками рекламных агентств.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Мечковская Н.Б. Общее языкознание. Структурная и социальная типология языков. – Минск, 2000.
2. Закон Республики Узбекистан «О государственном языке» (1989), редакция закона от 21 декабря 1995 г. и изменения от 3 декабря 2004 г.